

Manuale utente Mini Microfono Remote StarLink



Accessorio per:
Apparecchi acustici wireless

Hai acquistato un Mini Microfono Remote. Ascolto più chiaro. Conversazioni più semplici.

Il Mini Microfono Remote migliora la qualità del parlato così che possa goderti le conversazioni e restare connesso a quanto ti circonda. Per iniziare, consulta questo manuale rapido.

Indice dei contenuti

1. Scopri il tuo Mini Microfono Remote

Ecco il tuo Mini Microfono Remote	3
Impostare il Mini Microfono Remote	4
Utilizzare il Mini Microfono Remote	9
Ricaricare il Mini Microfono Remote	16

2. Guida alla risoluzione dei problemi 18

3. Indicazioni aggiuntive

Uso previsto	21
Informazioni sulla sicurezza	26
Informazioni sulla normativa	27

Ecco il tuo Mini Microfono Remote Panoramica

1. Pulsante di accensione

Accende/Spigne il Mini Microfono Remote.

2. LED indicatore stato

Identifica lo stato operativo del Mini Microfono Remote.

3. Microfono

Rileva la voce della persona che parla.

4. Uscita MicroUSB

Consente la ricarica tramite cavo USB-microUSB

5. Clip

Per applicare il Mini Microfono Remote sugli abiti o al laccetto da collo.



Impostare il Mini Microfono Remote

Accensione/spengimento

Utilizza il pulsante di accensione per **accendere** o **spegnere** il Mini Microfono Remote:

- **Accensione:**
premere il pulsante di accensione per 2 secondi e rilasciare quando il LED si illumina di verde.
- **Spegnimento:**
Premere il pulsante di accensione per 2 secondi e rilasciare quando il LED si spegne.



Associazione con gli apparecchi acustici

La prima volta che si utilizza il Mini Microfono Remote è necessario eseguire la procedura di associazione con entrambi gli apparecchi acustici. È sufficiente svolgere questa azione una sola volta, dato che i dispositivi si dovrebbero riconoscere automaticamente quando accesi e nel raggio d'azione wireless.

STEP 1: accendere il Mini Microfono Remote.

STEP 2: spegnere e riaccendere gli apparecchi acustici.

- **Per i sistemi CROS:** spegnere l'apparecchio acustico e il trasmettitore CROS. In seguito, **accendere** solo l'apparecchio acustico, assicurandosi che il trasmettitore CROS rimanga spento.

STEP 3: associare il Mini Microfono Remote con gli apparecchi acustici:

- Controllare che gli apparecchi acustici non siano collegati a dispositivi Bluetooth® vicini:
 - Disattivare** il Bluetooth sul telefono cellulare.
 - Disattivare** eventuali accessori wireless che sono stati precedentemente associati agli apparecchi acustici.
- Posizionare gli apparecchi acustici a non più di 15 cm dal Mini Microfono Remote.
- Quando il LED verde lampeggia lentamente, cliccare due volte sul pulsante di accensione.

La spia luminosa del LED lampeggia alternativamente emettendo una luce rossa e blu.



- Per una **coppia** di apparecchi acustici:

Primo LED lampeggiante	Secondo LED lampeggiante	Risultato associazione	Passaggio successivo
1	2	Entrambi gli apparecchi acustici sono associati	Nessuno
1	2	Un solo apparecchio acustico risulta associato	Ripetere i passaggi 1-5 dello STEP 3
1	N/D	Nessun apparecchio acustico associato	Ripetere i passaggi 1-5 dello STEP 3

5. Per un **solo** apparecchio acustico:

LED lampeggiante	Risultato associazione	Passaggio successivo
1	Apparecchio acustico associato	Nessuno
1	Apparecchio acustico non associato	Ripetete i passaggi 1-5 dello STEP 3

Passa alla pagina successiva per iniziare a utilizzare il Mini Microfono Remote.

Utilizzare il Mini Microfono Remote

STEP 1: controllare che gli apparecchi acustici siano accesi.

Nota: la prima volta che si effettua lo streaming audio, assicurarsi che gli apparecchi acustici siano associati al Mini Microfono Remote. Consultare la p. 5.

STEP 2: avviare/interrompere lo streaming audio (la voce della persona che parla). Lo streaming audio del Mini Microfono Remote può essere avviato (o interrotto) in vari modi:

- **Accendere il Mini Microfono Remote:** lo streaming audio si avvia automaticamente e viene trasmesso agli apparecchi acustici.

- **Tramite l'App mobile per apparecchi acustici:** aprire l'applicazione sul proprio cellulare o tablet. Dalla schermata **Accessori** selezionare l'opzione per avviare/interrompere lo streaming.
- **Telecomando wireless:** se preconfigurato dall'audioprotesista, premere il pulsante Preferiti. 
- **Controlli utente dell'apparecchio acustico:** se preconfigurato dall'audioprotesista, lo streaming audio può essere avviato o interrotto tramite un gesto specifico (ad es. la pressione prolungata di uno dei comandi utente).

NOTA: In genere il raggio operativo wireless arriva fino a 20 metri. La portata può essere ridotta a causa di fattori ambientali, quali ostacoli fisici, interferenze e posizione del corpo. È possibile raggiungere anche distanze maggiori, sebbene la qualità dell'audio e della connessione possano diminuire.

NOTA: *gli apparecchi acustici potrebbero riprodurre un segnale sonoro di conferma dell'avvio/interruzione dello streaming.*

STEP 3: per regolare il volume dello streaming:

- Spostare il cursore del volume nella schermata Accessori dell'app Mobile compatibile.
- premere il pulsante Preferiti del telecomando wireless*.
- Premere (o sfiorare) i controlli utente dell'apparecchio acustico*.

*Per controllare il Mini Microfono Remote tramite tale funzione, è necessario che questa sia stata preconfigurata dall'audioprotesista.

LED indicatore stato

La spia luminosa LED identifica lo stato operativo del Mini Microfono Remote:

LED	Stato operativo
Luce Verde, lampeggiante lentamente	Dispositivo acceso
Nessuna luce verde dell'indicatore	Dispositivo spento
Luce rossa, lampeggiante lentamente (viene inoltre riprodotto un segnale sonoro ogni 5 minuti)	Batteria scarica
Luce rossa fissa	Possibile guasto o anomalia

Indossare il Mini Microfono Remote

Il Mini Microfono Remote può essere applicato sugli abiti o indossato con il laccetto da collo. È consigliabile tenere il microfono a non più di 20 cm di distanza dalla bocca del relatore.

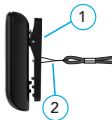
Istruzioni per il posizionamento sugli abiti:

1. Premere la clip del Mini Microfono Remote fino alla sua apertura.
2. Far scorrere la clip aperta sul tessuto dell'abito.
3. Rilasciare la clip per fissarla.
4. Assicurarsi che il Mini Microfono Remote sia fissato saldamente sugli indumenti.



Istruzioni per l'utilizzo del laccetto (opzionale):

1. Stringere la clip del Mini Microfono Remote fino alla sua apertura.
2. Inserire l'occhiello del laccetto nell'apertura della clip e portarlo verso l'alto.
3. Rilasciare la clip in modo che si chiuda.
4. Assicurarsi che il laccetto sia saldamente fissato al Mini Microfono Remote.
5. Indossare il laccetto intorno al collo.



Funzionamento del Mini Microfono Remote

Il Mini Microfono Remote è progettato per migliorare la qualità dell'ascolto e aiutarti a goderti le conversazioni.

Puoi anche posizionare il Mini Microfono Remote vicino al televisore per sentirne meglio l'audio.

Per risultati ottimali, utilizza il dispositivo TV. Contattata il tuo audioprotesista per ulteriori informazioni.



Ricaricare il Mini Microfono Remote

1. Collegare l'estremità microUSB del cavo di ricarica alla presa microUSB corrispondente del Mini Microfono Remote.

2. Collegare l'estremità USB del cavo di ricarica alla presa USB femmina dell'alimentatore.



3. Collegare l'adattatore a una sorgente di alimentazione esterna, come una presa a muro.



4. Controllare lo stato di ricarica dalla luce LED del Mini Microfono Remote.

Accensione	LED	Stato di carica
OFF	Verde fisso	In carica
OFF	Spento	Completa
ON	Verde fisso interrotto brevemente da altre variazioni di stato del LED	In carica
ON	Spento	Completa

Il Mini Microfono Remote sarà completamente carico in circa 3 ore.

Nota: La ricarica del Mini Microfono Remote può richiedere più tempo durante lo streaming audio. La ricarica avviene più rapidamente quando il Mini Microfono Remote è spento.

Guida alla risoluzione dei problemi

Stai riscontrando dei problemi con il Mini Microfono Remote? Segui questi consigli. Se i problemi persistono, contatta il tuo audioprotesista.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Lo streaming audio si interrompe inaspettatamente in un apparecchio o in entrambi gli apparecchi.	Gli apparecchi acustici potrebbero trovarsi fuori dal campo operativo wireless	Avvicinarsi al Mini Microfono Remote.
	Il livello della batteria degli apparecchi acustici è scarso e non riesce più a supportare lo streaming audio	Sostituire la batteria degli apparecchi acustici con una nuova OPPURE Ricaricare gli apparecchi acustici
	Nell'ambiente ci sono oggetti molto grandi, come mobili o pareti che ostacolano la trasmissione del segnale, distorcendolo	1. Rimuovere eventuali ostacoli (se possibile) 2. Posizionarsi in modo che gli apparecchi acustici si trovino in linea visiva diretta con il Mini Microfono Remote
	Si è persa la connessione wireless con il Mini Microfono Remote	Riavviare lo streaming audio. Consultare la sezione <i>Avviare/ Interrompere lo streaming audio</i> a p. 9

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La qualità dell'audio in fase di streaming è distorta	La batteria del Mini Microfono Remote si sta esaurendo	Ricaricare il Mini Microfono Remote. Consultare la sezione <i>Ricaricare il Mini Microfono Remote</i> a p. 16
Il volume dell'audio in streaming è troppo debole o troppo forte	Il volume dell'audio in streaming non è stato regolato in modo ottimale	Regolare il volume tramite l'app per dispositivi mobile, il telecomando wireless o i controlli utente degli apparecchi acustici
Negli ambienti rumorosi ascoltare la voce della persona che parla risulta difficoltoso	Il Mini Microfono Remote potrebbe trovarsi troppo distante da chi parla	Avvicinare il Mini Microfono Remote alla bocca della persona che parla
	Il Mini Microfono Remote potrebbe essere coperto dagli abiti o mal posizionato	1. Accertarsi che il Mini Microfono Remote non abbia impedimenti e sia bene accessibile, senza essere coperto 2. Posizionare correttamente il Mini Microfono Remote vicino alla bocca della persona che parla

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Il LED verde lampeggia lentamente, ma l'audio non viene trasmesso in streaming agli apparecchi acustici	Gli apparecchi acustici non sono pronti per ricevere l'audio in streaming	Avviare lo streaming audio. Consultare la sezione <i>Avviare/ Interrompere lo streaming audio</i> a p. 9
	Gli apparecchi acustici non sono associati al Mini Microfono Remote	Consultare la sezione <i>Associazione con gli apparecchi acustici</i> a p. 5
Il LED emette una luce rossa fissa.	Possibile errore o anomalia	1. Spegnere il Mini Microfono Remote 2. Attendere 30 secondi 3. Riaccendere il Mini Microfono Remote

Uso previsto

Il Mini Microfono Remote è un accessorio per apparecchi acustici a conduzione aerea con tecnologia wireless a 2.4 GHz. È concepito come trasmettitore wireless del suono che, provenendo da una sorgente audio esterna, viene trasmesso agli apparecchi acustici a conduzione aerea. Se indossato in ambienti rumorosi da una persona che parla da lontano, funziona come dispositivo per l'ascolto assistito.

Il Mini Microfono Remote è classificato tipo B, ai sensi della norma IEC 60601-1 relativa ai dispositivi medici.

Il Mini Microfono Remote è progettato per soddisfare i più severi standard internazionali in materia di Compatibilità Elettromagnetica. Tuttavia, non si può escludere che possano verificarsi delle interferenze, causate da disturbi nella rete elettrica, da metal detector presenti negli aeroporti, da campi elettromagnetici provenienti da altri dispositivi medici, da segnali radio e da scariche elettrostatiche. Il Mini Microfono Remote deve essere pulito con un panno leggermente inumidito. Se si utilizzano altri dispositivi medici o si indossano dispositivi medici impiantabili, come defibrillatori o pacemaker, e si teme che il Mini Microfono Remote possa causare interferenze, contattare il proprio medico o il produttore del dispositivo medico per informarsi circa il rischio di interferenze. Il Mini Microfono Remote non deve essere utilizzato durante le procedure di risonanza magnetica o all'interno di una camera iperbarica. Il Mini Microfono Remote non è formalmente certificato per operare in atmosfere a rischio di esplosione, come quelle che si possono trovare nelle miniere di carbone o in alcune fabbriche chimiche.

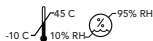
Utilizzo sugli Aeromobili

Il Mini Microfono Remote non deve essere utilizzato sugli aerei salvo specificamente consentito dal personale di volo.

Uso Internazionale

Il Mini Microfono Remote è approvato per funzionare con frequenze radio specifiche per il proprio paese o regione. Pertanto, il suo utilizzo potrebbe non essere approvato al di fuori della propria area geografica.

Durante i viaggi internazionali bisogna tenere presente che il funzionamento del Mini Microfono Remote potrebbe causare interferenze con altri dispositivi elettronici, o viceversa.



Il Mini Microfono Remote è progettato per funzionare ed essere custodito in condizioni ambientali con un livello di temperatura da -10°C (14°F) a 45°C (113°F), di umidità del 10%- 95%, e entro i limiti d'altitudine da 70 kPa a 106 kPa (equivalenti ad altitudini da 380 m al di sotto del livello del mare a 3.000 m.

L'intervallo di temperatura di ricarica è compreso tra 0 °C e 40 °C.

Beneficio clinico

L'accessorio, da solo, non fornisce un beneficio clinico diretto. Fornisce invece vantaggi clinici indiretti consentendo al dispositivo principale (apparecchi acustici wireless) di svolgere la propria funzione.

Per adempiere alle normative siamo tenuti a fornire le seguenti avvertenze:

⚠ AVVERTENZA: l'utilizzo del Mini Microfono Remote in prossimità diretta con altre apparecchiature elettroniche dovrebbe essere evitato, in quanto potrebbe causare prestazioni improprie. Se tale impiego è necessario, verificare che gli apparecchi acustici e gli altri dispositivi funzionino normalmente.

⚠ AVVERTENZA: l'uso di accessori, componenti o parti di ricambio diverse da quelle fornite dal produttore del Mini Microfono Remote potrebbe provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche e ridurre l'immunità elettromagnetica, causando il peggioramento delle prestazioni.

⚠ AVVERTENZA: se si utilizzano apparecchiature per la comunicazione a radiofrequenza portatili, posizionate a meno di 30 cm (12 pollici) dal Mini Microfono Remote, si rischia di compromettere le prestazioni del proprio apparecchio acustico. In tal caso, bisogna allontanarsi dalle suddette apparecchiature.

Sebbene il Mini Microfono Remote non sia formalmente certificato (classificazione IP) per la protezione contro l'ingresso di polvere o acqua, secondo le norme IEC 60529, è stato testato come livello IP 5X. Questo significa che il Mini Microfono Remote è protetto dalla polvere.

La batteria del Mini Microfono Remote non è sostituibile. Non tentare di sostituire la batteria. Il Mini Microfono Remote non contiene parti riparabili dall'utente. Pertanto, non si deve né aprirlo, né tanto meno modificarlo.

L'adattatore USB CA utilizzato con il Mini Microfono Remote deve essere certificato in merito alla sicurezza da un laboratorio per test riconosciuto a livello nazionale (in Nord America) o rispettare gli standard nazionali relativi alla sicurezza elettrica (in altri paesi).

Non collegare il Mini Microfono Remote ad altri dispositivi non descritti in questo manuale.

Descrizione della tecnologia wireless

Il Mini Microfono Remote opera nella banda 2.4-2.4835 GHz con una potenza effettiva massima irradiata pari a 8 dBm e con una trasmissione in modulazione di tipo GFSK avente una larghezza di banda pari a 2 MHz. La sezione radio ricevente ha una larghezza di banda di 2 MHz.

Il Mini Microfono Remote è stato testato con successo ed ha superato i seguenti test in materia di emissioni e di immunità:

- IEC 60601-1-2 requisiti sulle emissioni irradiate e condotte per un dispositivo di Classe B del Gruppo 1, come stabilito nella CISPR 11.
- Distorsione armonica e fluttuazioni di tensione, che influenzano la sorgente di alimentazione in ingresso come indicato nella tabella 2 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità RF irradiata a un livello di campo di 10 V/m tra 80 MHz e 2.7 GHz, e ai livelli di campo più elevati dei dispositivi per la comunicazione, secondo quanto indicato nella tabella 9 della norma IEC 60601-1-2.

- Immunità ai campi magnetici della frequenza di alimentazione con un livello di campo pari a 30 A/m e ai campi magnetici di prossimità, secondo quanto indicato nella tabella 11 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità ai livelli ESD di +/- 8 kV di scarico condotto e +/- 15 kV di scarico aereo.
- Immunità ai fenomeni transitori elettrici veloci sulla potenza assorbita ad un livello di +/- 2 kV e ad una frequenza di ripetizione di 100 Hz.
- Immunità alle sovratensioni sull'ingresso di alimentazione di +/- 1 kV da linea a linea.
- Immunità ai disturbi condotti, indotti dai campi RF sulla potenza assorbita, come indicato nella Tabella 6 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità alle cadute di tensione e alle interruzioni dell'alimentazione come indicato nella tabella 6 della norma IEC 60601-1-2.

SEGNALAZIONE DI EVENTI AVVERSI NELL'UNIONE EUROPEA

Qualsiasi incidente grave in relazione al dispositivo deve essere segnalato al rappresentante locale di Starkey e all'autorità competente dello stato membro in cui si risiede. Un incidente grave consiste in un qualsiasi malfunzionamento, deterioramento delle caratteristiche e/o delle prestazioni del dispositivo, o nell'inadeguatezza del manuale utente del dispositivo o delle etichette che potrebbe condurre alla morte o a un grave deterioramento dello stato di salute dell'utente o a un grave deterioramento dello stato di salute dell'utente o potrebbe farlo in caso si ripetesse.

Informazioni sulla sicurezza

NOTIFICHE WIRELESS

ID FCC: EOA-24RMQ

IC: 6903A-24RMQ (modello 950)

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle norme FCC e agli standard RSS esenti da licenza ISED Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare il funzionamento indesiderato del dispositivo stesso.

NOTA: Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate al presente dispositivo. Tali modifiche potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

NOTA EU: Con la presente, Starkey Laboratories, Inc. dichiara che il Mini Microfono Remote è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 2014/53/UE. Una copia della Dichiarazione di Conformità può essere richiesta agli indirizzi in ultima pagina o consultata tramite questo sito: docs.starkeyhearingtechnologies.com.

NOTA UK: Con la presente, Starkey Laboratories, Inc. dichiara che il Mini Microfono Remote è conforme ai Regolamenti del Regno Unito per le apparecchiature radio SI 2017 e successive modifiche. Una copia della Dichiarazione di conformità per il Regno Unito può essere richiesta all'indirizzo seguente e sul sito docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Informazioni sulla normativa



FABBRICANTE

Starkey Laboratories, Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA
www.starkey.com



MANDATARIO

Starkey Laboratories GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg - Germania



IMPORTATORE

Starkey Italy S.r.l.
Via Lombardia, 2A
20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italia



I rifiuti delle apparecchiature elettroniche devono essere gestiti in conformità ai regolamenti locali



Consultare il manuale utente



Tenere all'asciutto

Istruzioni per lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche usate

Starkey Laboratories, Inc. sostiene la tutela dell'ambiente e supporta l'osservanza delle normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti elettronici. Tali normative potrebbero richiedere che questo Mini Microfono Remote venga smaltito in base alle procedure stabilite a livello locale per il riciclaggio/smaltimento dei dispositivi elettronici.

Le seguenti istruzioni sono fornite a beneficio del personale addetto alle fasi di smaltimento/riciclaggio.

Si prega di includere questo manuale nello smaltimento del Mini Microfono Remote.

SOLO PER IL PERSONALE ADDETTO ALLO SMALTIMENTO/RICICLAGGIO

Questo prodotto contiene una batteria agli ioni polimeri di litio. Per rimuovere questa batteria:

- Spegnerne il Mini Microfono Remote.
- Con un piccolo cacciavite fare leva sulle due metà del guscio esterno.
- Tagliare i fili della batteria dal circuito per evitare cortocircuiti accidentali.
- Estrarre la batteria dall'alloggiamento utilizzando una lama piatta e larga.

Tali modifiche potrebbero invalidare l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo.

Symbol	Symbol Meaning	Applicable Standard	Symbol Number
	Manufacturer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Authorized representative in the European Community	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Date of Manufacture	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Importatore	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Catalogue Number	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serial Number	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Medical Device	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Keep Dry	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperature Limit	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Humidity Limitation	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Caution	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	General warning sign	EC 60601-1, Reference no. Table D.2, Safety sign 2	ISO 7010-W001
	Refer to instruction manual/booklet	EC 60601-1, Reference no. Table D.2, Safety sign 10	ISO 7010-M002
	Collect Separately	DIRECTIVE 2012/19/EU (WEEE)	Annex IX
	Class II equipment	IEC 60417 Reference no. Table D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Regulatory Compliance Mark (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N/A
	Giteki Mark	Japanese Radio Law	N/A
	Direct current	IEC 60601-1 Reference no. Table D.1	IEC 60417-5031
	Recycling Symbol	European Parliament and Council Directive 94/62/EC	Annex I-VII

Note

Note



P00003712



StarLink e Starkey sono marchi di Starkey Laboratories, Inc.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati. P00003712 11/25 BKLT3166-04-IT-XX

Brevetto: www.starkey.com/patents